

AND

Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-767NFC

Instruction Manual
Original

ENGLISH

Manuel d'instructions
Traduction

FRANÇAIS

Manual de Instrucciones
Traducción

ESPAÑOL

Manuale di Istruzioni
Traduzione

ITALIANO

Bedienungsanleitung
Übersetzung

DEUTSCH

ÍNDICE

| | |
|---|----|
| Estimados clientes | 1 |
| Observaciones preliminares..... | 2 |
| Precauciones | 2 |
| Partes de identificación de componentes..... | 4 |
| Símbolos | 5 |
| Modo de operación | 7 |
| Uso del monitor..... | 8 |
| Instalación/Cambio de las pilas | 8 |
| Conexión del adaptador de CA | 8 |
| Conexión de la manguera de aire | 9 |
| Configuración y ajuste del reloj incorporado..... | 9 |
| Notas sobre el reloj integrado | 10 |
| Selección del brazalete correcto..... | 11 |
| Cómo colocar el brazalete | 12 |
| Para efectuar mediciones correctas..... | 12 |
| Medición | 12 |
| Después de la medición..... | 12 |
| Mediciones..... | 13 |
| Medición normal..... | 13 |
| Medición con la presión sistólica deseada | 14 |
| Notas para mediciones correctas..... | 15 |
| Función de comunicación de campo próximo (NFC)..... | 16 |
| Visualización de los datos de memoria..... | 16 |
| Cambio del ajuste de memoria..... | 17 |
| Transmisión de datos de la memoria..... | 18 |
| Transmitiendo los datos de medición..... | 18 |
| ¿Qué es latido irregular del corazón?..... | 19 |
| Indicador de barra de presión..... | 19 |
| Aspectos sobre la tensión arterial | 19 |
| ¿Qué es la tensión arterial? | 19 |
| ¿Qué es la hipertensión y cómo controlarla? | 20 |
| ¿Por qué debe medirse la tensión arterial en la casa? | 20 |
| Clasificación de tensión arterial según la OMS..... | 20 |
| Variaciones de tensión arterial..... | 20 |
| Localización y corrección de fallos..... | 21 |
| Mantenimiento | 22 |
| Datos técnicos | 22 |

Estimados clientes

FELICIDADES. Usted ha comprado un monitor de presiones sanguíneas A&D, el aparato tecnológico más avanzado y más fácil de usar actualmente en el mercado. **Se recomienda leer este manual de instrucciones detenidamente antes de usarlo por primera vez.**

Observaciones preliminares

- Este aparato se ajusta a la Directiva Europea 93/42 EEC para productos médicos. Esto se evidencia con la marca CE_{0123} de conformidad. (0123: Número de referencia notificado al cuerpo interesado)
- Este aparato está diseñado sólo para usarse en adultos, los niños y los recién nacidos no pueden usarlo.
- Ámbito de uso:** Este aparato es para uso en un entorno doméstico.
- Este aparato se ha diseñado para medir la presión sanguínea y la frecuencia del pulso de las personas para el diagnóstico.

Precauciones

- En la construcción de este aparato, se han usado componentes de precisión. Deberán evitarse extremos de temperatura, humedad, rayos solares directos, golpes o polvo.
- Limpie el aparato y el brazalete con un paño seco y suave humedecido con agua y jabón neutro. No utilice nunca alcohol, benceno, diluyentes u otros productos químicos agresivos para limpiar el aparato o el brazalete.
- Evite doblar el brazalete apretado o guardar el tubo retorcido durante períodos prolongados, dado que ello puede acortar la vida útil de los componentes.
- Tenga cuidado para evitar la estrangulación accidental de niños o bebés con el tubo.
- No retuerza la manguera de aire durante la medición. Si lo hace, pueden producirse lesiones debido a la presión continua del brazalete.
- El aparato y el brazalete no son resistentes al agua. Por lo tanto, evite que la lluvia, la transpiración y el agua mojen el aparato y el brazalete.
- Las mediciones pueden verse afectadas si el aparato se usa cerca a televisores, hornos de microondas, rayos X u otros aparatos con campos eléctricos fuertes.
- El aparato, sus partes y pilas no deben considerarse como desperdicios domésticos ordinarios y deberán eliminarse de acuerdo con los reglamentos aplicables.
- Cuando se usa el adaptador de CA, asegúrese de que se puede retirar rápidamente el adaptador de CA del enchufe eléctrico cuando sea necesario.
- Cuando se reutiliza el aparato, confirme que el dispositivo esté limpio.
- No modifique el aparato. Puede provocar accidentes o daños al aparato.
- Para medir la presión sanguínea, el brazo debe ser apretado por el brazalete lo suficiente como para detener temporalmente el flujo sanguíneo a través de la arteria. Esto puede provocar dolor, entumecimiento o una marca roja temporal en el brazo. Este estado aparecerá especialmente cuando la medición se repite sucesivamente. Cualquier dolor, entumecimiento o marcas rojas desaparecerán con el tiempo.
- Si la presión sanguínea se mide con demasiada frecuencia, pueden producirse daños debido a la interferencia con el flujo sanguíneo. Si utiliza el aparato de forma repetida, compruebe que su uso no provoca una alteración prolongada de la circulación sanguínea.

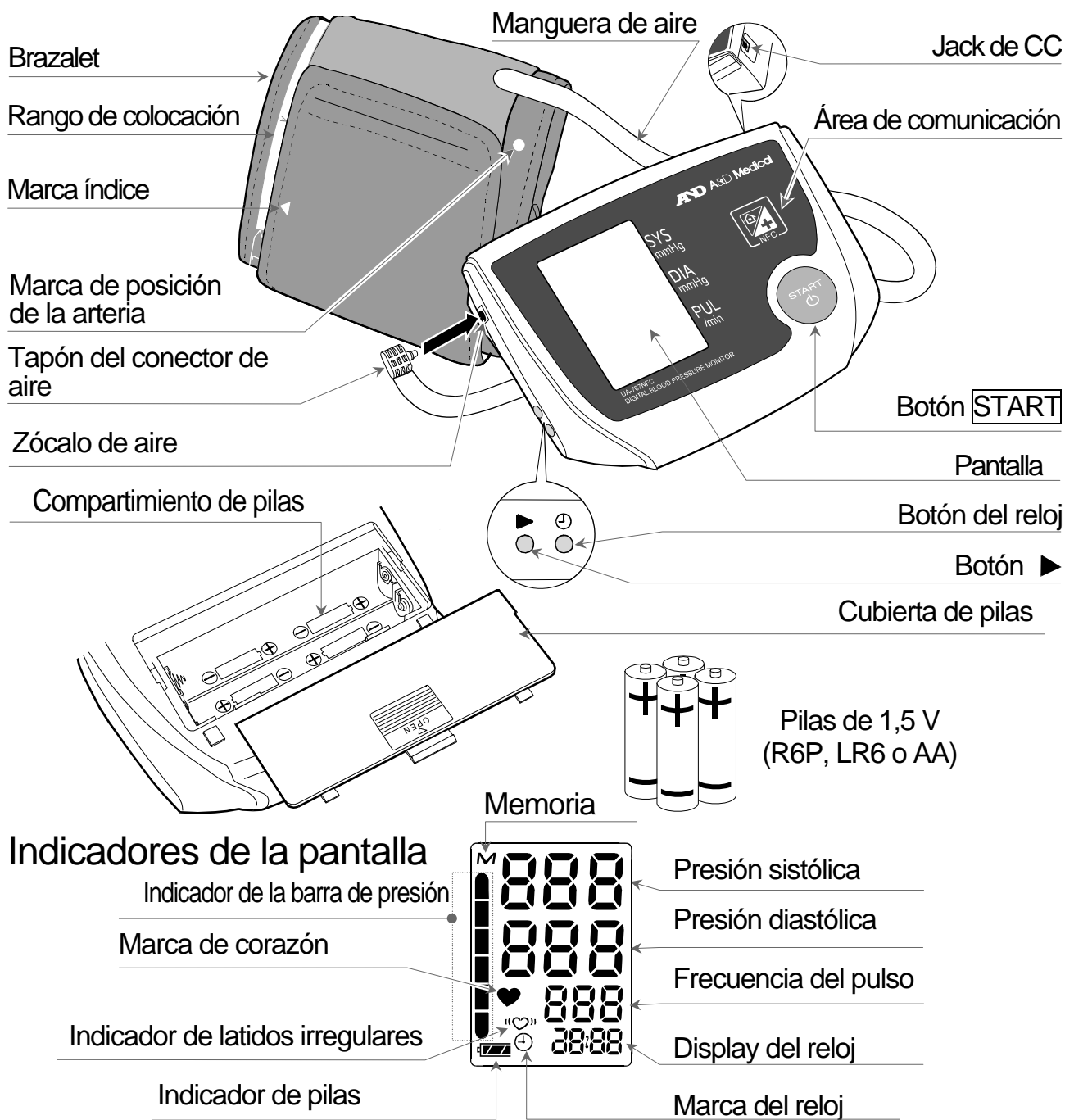
- ❑ Si le han practicado una mastectomía, consulte con su médico antes de utilizar el aparato.
- ❑ No deje que los niños utilicen el aparato sin la supervisión de un adulto, ni utilice el aparato en un lugar dentro del alcance de los niños.
- ❑ El aparato contiene piezas pequeñas que pueden provocar un atragantamiento si los niños las tragan accidentalmente.
- ❑ Los aparatos de comunicación inalámbrica, como los dispositivos de red doméstica, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y sus centrales y walkie-talkies, pueden afectar al monitor de presiones sanguíneas. Por lo tanto, es necesario mantener una distancia de 3,3 metros entre el monitor y dichos aparatos.

Contraindicaciones

A continuación se encuentran precauciones para el uso correcto del aparato.


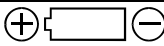





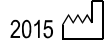




- ❑ No aplique el brazalete a un brazo con otro equipo eléctrico médico acoplado. Es posible que el equipo no funcione correctamente.
- ❑ Las personas que tienen una deficiencia circulatoria grave en el brazo deben consultar a un médico antes de usar el aparato, para evitar problemas médicos.
- ❑ No autodiagnostique los resultados de la medición ni se ponga un tratamiento usted mismo. Consulte siempre a su médico para la evaluación de los resultados y el tratamiento.
- ❑ No aplique el brazalete a un brazo con una herida no curada.
- ❑ No aplique el brazalete a un brazo que está recibiendo un goteo intravenoso o transfusión sanguínea. Puede provocar lesión o accidentes.
- ❑ No utilizar el aparato cuando se encuentran presentes gases inflamables como, por ejemplo, gases anestésicos. Puede provocar una explosión.
- ❑ No usar el aparato en entornos con alta concentración de oxígeno, como por ejemplo en, cámaras de oxígeno a alta presión o una tienda de oxígeno. Puede provocar un incendio o explosión.

Partes de identificación de componentes





Símbolos




Símbolos impresos en la carcasa del aparato

| Símbolos | Función / Significado |
|---|--|
|  | Aparato en "standby" y botón de encendido |
| SYS | Presión sanguínea sistólica indicada en mmHg. |
| DIA | Presión sanguínea diastólica indicada en mmHg. |
| PUL/min | Frecuencia del pulso por minuto |
|  | Guía para instalación de pilas |
|  | Corriente continua |
|  | Tipo: BF; El aparato, el brazalete y tubo están diseñados para proporcionar protección especial contra electrochoques. |
|  | Etiqueta de aparatos médicos según directiva de CE |
|  | Representante UE |
|  | Fabricante |
|  | Fecha de fabricación |
| IP | Símbolo de protección internacional |
|  | Etiqueta de WEEE |
| SN | Número de serie |
|  | Consulte el manual/folleto de instrucciones |
|  | Polaridad del jack de CC |
|  | Mantener seco |

Símbolos que aparecen en la pantalla

| Símbolos | Función / Significado | Acción recomendada |
|---|--|----------------------------|
|  | Aparece cuando la medición está en curso. Este indicador parpadea cuando se detecta el pulso. | La medición está en curso. |
|  | Indicador de latidos irregulares. Este indicador aparece cuando se detectan latidos irregulares del corazón. Puede iluminarse cuando se detecta una vibración muy ligera, como un escalofrío o un temblor. | _____ |
| M | Las mediciones previas almacenadas en la MEMORIA. | _____ |

Símbolos

| Símbolos | Función / Significado | Acción recomendada |
|---|---|--|
|  | BATERÍA CARGADA Indicador de la potencia de las pilas durante la medición. | ————— |
|  | BATERÍA GASTADA Las pilas son débiles cuando parpadea esta marca. | Reemplace todas las pilas con unas nuevas, cuando destelle esta marca. |
| Err | Presión sanguínea inestable debido al movimiento durante la medición. | Vuelva a medir otra vez. Quédese muy tranquilo durante la medición. |
| | Los valores sistólico y diastólico se encuentran dentro de 10 mmHg. | Coloque el brazalete correctamente, y vuelva a medir otra vez. |
| | El valor de presión no ha aumentado durante la inflación. | |
| Err CUF | El brazalete no está colocado correctamente. | |
| Err | El impulso no se ha detectado correctamente. | |
| Err 10 | No se puede comunicar. | El dispositivo de comunicación puede estar inclinado o colocado fuera del área de comunicación del dispositivo. Mantenga el símbolo de comunicación del dispositivo de comunicación compatible con NFC cerca del área de comunicación del dispositivo hasta que aparezca "End". |
| Err 11 | | |
| Err 12 | | |
| Err 13 | Intentó transmitir los datos de memoria cuando el ajuste de memoria está a 0. | Ajuste la memoria a 100. |
|  | Aparece durante el procedimiento de ajuste del reloj | ————— |

Modo de operación

1. Medición normal

Presione el botón **START**. Se mide la presión sanguínea.

2. Función de memoria

Cuando el ajuste de memoria es 100:

Este dispositivo guardará las últimas 100 mediciones en la memoria. Cuando la medición supere 100, los datos más antiguos se borrarán automáticamente y se guardarán los datos más recientes.

Cuando el ajuste de memoria es 0:

Este dispositivo no guardará ningún dato en la memoria.

3. Borrado de todos los datos almacenados en la memoria

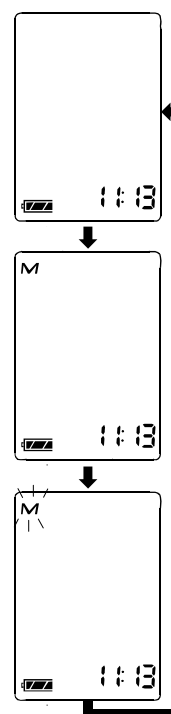
Asegúrese de que el dispositivo muestre el reloj.

Pulse y mantenga pulsado el botón **▶**.

Aparece la marca **M**. Después de un momento, empieza a parpadear, a continuación desaparece.

Ahora se han borrado todos los datos guardados en la memoria.

Nota: Esta operación borrará todos los datos guardados en la memoria. No puede seleccionar los datos que borrará.



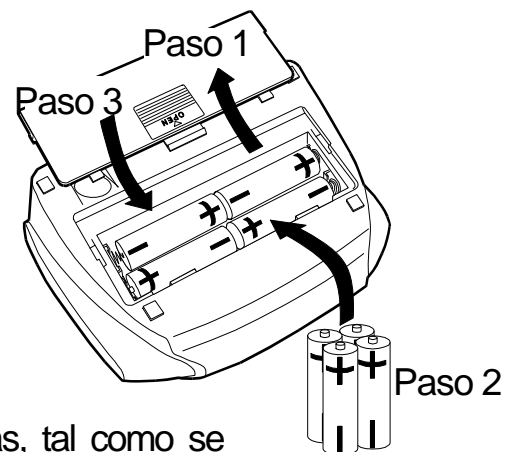
4. Medición con la presión sistólica deseada

Véase página 13 para la medición con la presión sistólica deseada.




Uso del monitor

Instalación/Cambio de las pilas

1. Deslice la cubierta de pilas para abrirlo.
2. Retire las pilas usadas e inserte las nuevas en el compartimiento tal como se describe, respetando las polaridades (+) y (-) de las pilas.
3. Deslice la cubierta de las pilas para cerrarla.
Utilice solo las pilas R6P, LR6 ó AA.



PRECAUCIÓN

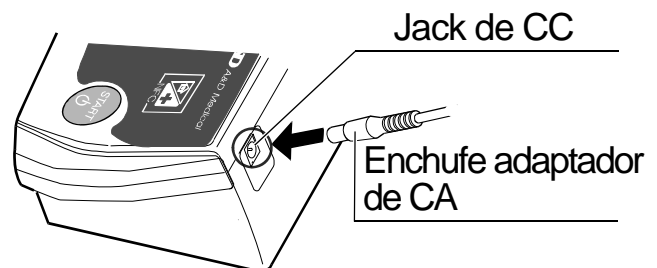
- Coloque las pilas en el compartimiento de las pilas, tal como se muestra en la figura. De lo contrario, el aparato no funcionará.
- Cuando la marca  (marca de PILAS GASTADA) parpadea en la pantalla y el aparato anuncia que es necesario sustituir las pilas, reemplace todas las pilas por las nuevas. No mezcle pilas viejas con las nuevas, dado que esto puede acortar la vida útil de las mismas o causar un mal funcionamiento del aparato. Sustituya las pilas al menos dos segundos después de que se apague el aparato. Si la marca  (marca de PILAS GASTADA) aparece incluso después de sustituir las pilas, realice una medición de la presión sanguínea. El aparato podría entonces reconocer las pilas nuevas.
- La marca  (marca de PILAS GASTADA) no aparece cuando las pilas están totalmente agotadas.
- La vida útil de las pilas varía con la temperatura ambiente y puede acortarse a temperaturas bajas.
- Utilice solamente las pilas especificadas.
- Retire las pilas cuando no vaya a usar el aparato durante un período prolongado. Las pilas pueden tener fugas y causar un mal funcionamiento.

Conexión del adaptador de CA

Inserte el enchufe del adaptador de CA en el jack de CC.

A continuación, inserte el adaptador de CA en una toma de corriente.

- Utilice el adaptador de CA especificado. (Véase página 22).



Nota: Cuando inserte las pilas o conecte el adaptador de CA, "Año" parpadea automáticamente y la pantalla pasará al modo de ajuste del reloj. Ajuste el reloj como se describe en la página 8.

Cada vez que introduzca las pilas o se conecte el adaptador de CA, se debe reajustar el reloj. La medición no puede iniciarse hasta que se ajuste una hora en el reloj.

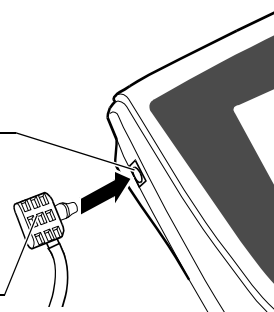
Uso del monitor

Conexión de la manguera de aire

Inserte firmemente el tapón del conector de aire en el zócalo de aire.


Zócalo de aire

Tapón del conector de aire







Configuración y ajuste del reloj incorporado



Configure o ajuste el reloj antes de usarlo.



1. Mantenga presionado el botón  hasta que los dígitos comiencen a destellar.



Cuando inserte las pilas o conecte el adaptador de CA, "Año" parpadea automáticamente.

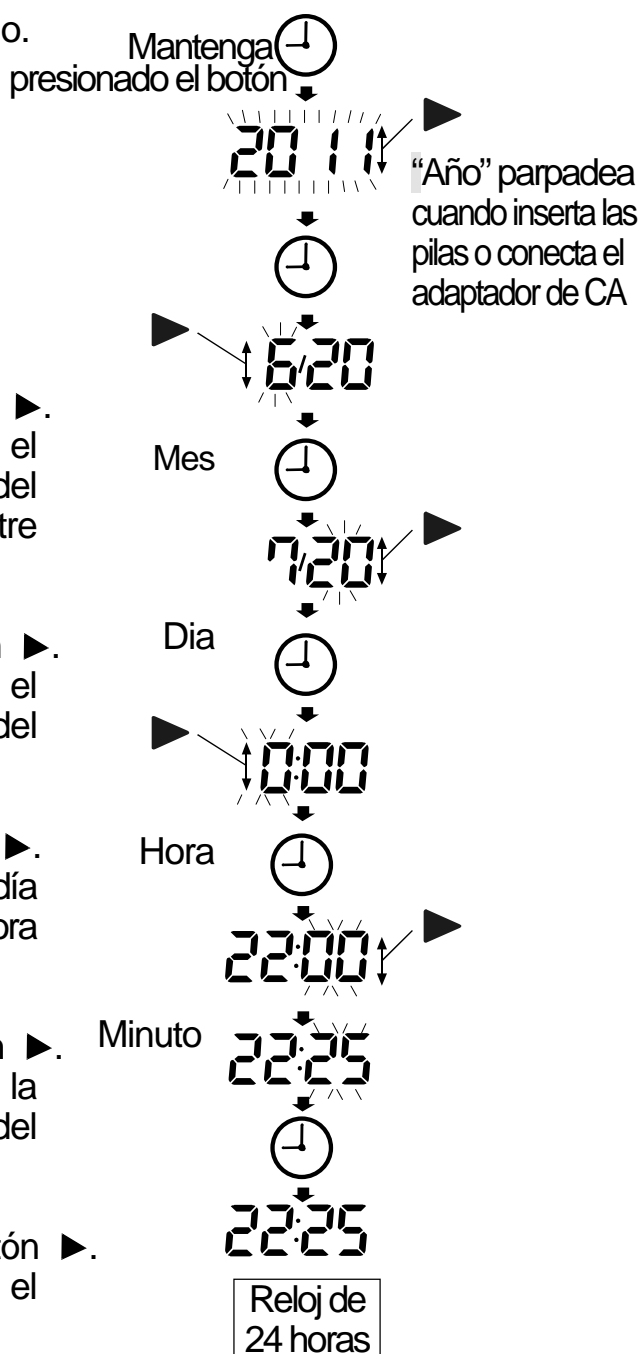
2. Seleccione el año utilizando el botón . Presione el botón  para ajustar el año en curso y pase a la selección del mes/día. El año puede ajustarse entre el 2011 y 2055.

3. Seleccione el mes utilizando el botón . Presione el botón  para ajustar el mes en curso y pase a la selección del día.

4. Seleccione el día utilizando el botón . Presione el botón  para ajustar el día en curso y pase a la selección de la hora /minuto.

5. Seleccione la hora utilizando el botón . Presione el botón  para ajustar la hora en curso y pase a la selección del minuto.

6. Seleccione el minuto utilizando el botón . Presione el botón  para ajustar el minuto en curso y active el reloj.



Notas sobre el reloj integrado

- El dispositivo muestra el reloj siempre que esté conectada la alimentación.
- Ajuste el reloj antes del uso.
- Durante la medición, no está disponible el ajuste del reloj.
- Cuando ajuste el reloj, pulse el botón ► para aumentar el valor en uno, o pulse y mantenga pulsado el botón ► para cambiar el valor constantemente.
- El procedimiento de ajuste no se puede invertir. Si se ajusta un valor incorrecto, inicie el procedimiento de ajuste de nuevo.
- El ajuste actual del reloj se borrará si se extraen las pilas o no se conecta la alimentación durante aproximadamente 30 segundos mientras se usa el adaptador de CA. En este caso, ajuste de nuevo el reloj.

Si el reloj está ajustado y desea ajustar manualmente la hora:

- Pulse y mantenga pulsado el botón ⌚ para ir a la configuración del reloj.
- Puede cancelar la configuración pulsando el botón [START] y la pantalla volverá al modo de display del reloj.
- Después de 30 segundos sin funcionamiento, el procedimiento de ajuste se cancelará automáticamente y la pantalla volverá al modo de display del reloj.

Cuando introduzca, cambie las pilas o conecte el adaptador de CA:

- "Año" parpadea automáticamente y la pantalla pasará a la configuración del reloj.
- Para iniciar la medición, ajuste el reloj como se describe en la página 8.
- Al pulsar el botón [START] no volverá al modo de visualización del reloj. Primer debe completar la configuración del reloj.
- Después de 30 segundos sin funcionamiento, el procedimiento de configuración se cancelará automáticamente y la pantalla mostrará 0:00. (La configuración del reloj no se ha completado y no puede iniciarse la medición.)
- Cuando cambie las pilas o vuelva a conectar el adaptador de CA, la pantalla muestra Año, mes, y la fecha en que se sacaron la última vez las pilas o el adaptador de CA. Debe completar la configuración de la fecha real y el reloj antes del uso.

Uso del monitor

Selección del brazalete correcto

La selección de un brazalete de tamaño correcto es importante para la lectura correcta. Si el brazalete no es de tamaño correcto, la lectura puede indicar un valor incorrecto de la presión sanguínea.

- El tamaño del brazo está impreso en cada brazalete.
- El índice ▲ y el gama adecuada de colocación del brazalete le indicarán, si el brazalete está colocado correctamente. (Refiérase a "Símbolos impresos en el brazalete".)
- Si el índice ▲ se encuentra fuera de la gama, póngase en contacto con el distribuidor local para adquirir el brazalete de reemplazo.
- El brazalete es un producto consumible. Si se deteriora, adquiera uno nuevo.

| Tamaño del brazo | Tamaño del brazalete recomendado | Nº de catálogo |
|------------------|----------------------------------|----------------|
| 31 cm a 45 cm | Brazalete grande de adulto | CUF-F-LA |
| 22 cm a 32 cm | Brazalete de adulto | CUF-F-A |

Tamaño del brazo: La circunferencia del brazo en el punto medio entre el hombro y el codo.

Nota: Modelo UA-767NFC no se ha diseñado para usar un brazalete pequeño de adulto.

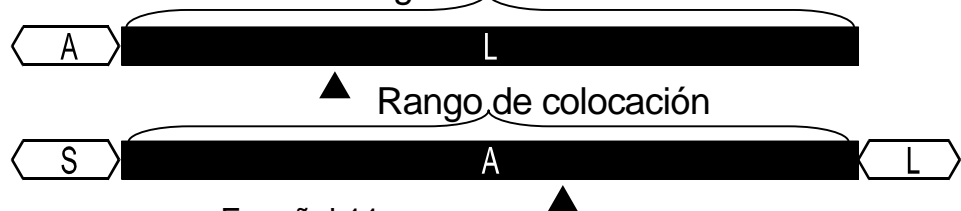
Símbolos impresos en el brazalete

| Símbolos | Función/Significado | Acción recomendada |
|----------|---|--|
| ● | Marca de posición de la arteria | Ajuste la marca ● en la arteria del brazo o de forma alineada con el dedo anular en la parte interior del brazo. |
| ▲ | Índice | _____ |
| REF | Número de catálogo | _____ |
| A | Rango de colocación adecuado para el brazalete de adulto. Se encuentra impreso en el brazalete de adulto. | _____ |
| L | Rango grande impreso en el brazalete de adulto. | Utilice el brazalete grande de adulto en lugar del brazalete de adulto. |
| L | Rango de colocación adecuado para el brazalete grande de adulto. Se encuentra impreso en el brazalete grande de adulto. | _____ |
| S | Rango pequeño impreso en el brazalete de adulto | _____ |
| A | Rango para la utilización del brazalete de adulto. Se encuentra impreso en el brazalete grande de adulto. | Utilice el brazalete de adulto en lugar del brazalete grande de adulto. |
| LOT | Número de lote | _____ |

Brazalete grande de adulto

Rango de colocación

Brazalete de adulto



Uso del monitor

Cómo colocar el brazalete

1. Coloque el brazalete alrededor del brazo, unos 1-2 cm por encima de la parte interior del codo, tal como se muestra en la figura. Coloque el brazalete en contacto directo con la piel, dado que la ropa puede causar un pulso débil y provocar error de medición.
2. Asimismo, la constricción del brazo, causada al remangarse la manga apretada, no permitirá lecturas correctas.
3. Confirme que el índice ▲ se encuentre dentro de la gama de buen estado.



Para efectuar mediciones correctas

Tenga en cuenta lo siguiente para una óptima precisión en la medición de la tensión arterial:

- Siéntese cómodamente en una silla. Apoye su brazo sobre la mesa. No cruce las piernas. Mantenga los pies en el suelo y enderece la espalda.
- Relájese durante unos 5 a 10 minutos.
- Coloque el centro del brazalete al mismo nivel que su corazón
- Permanezca quieto y en silencio durante la toma de la presión.
- No efectúe la medición inmediatamente después de un ejercicio físico o baño. Descanse unos 20 ó 30 minutos antes de la medición.
- Trate de medir su tensión arterial a la misma hora todos los días.

Medición

Durante la medición, es normal que se sienta el brazalete muy apretado (no se alarme por esto).

Después de la medición

Después de la medición, presione el botón **START** para apagar el aparato. Después de un minuto de inactividad, el aparato se apaga automáticamente. Retire el brazalete y registre sus datos de medición.

Mediciones

Antes de la medición, lea “Notas para mediciones correctas” en la página 14.


Medición normal

1. Coloque el brazalete en su brazo (brazo izquierdo preferiblemente). Siéntese tranquilamente durante la medición.

2. Presione el botón **START**.

Aparecen brevemente todas las secciones de la pantalla. A continuación, parece cero (0) parpadeando brevemente. Luego la indicación de la pantalla cambia como se muestra en la figura derecha, al comenzar la medición. El brazalete comienza a inflarse. Es normal que el brazalete apriete fuertemente. Se visualiza el indicador de barra de presión durante la inflación en el borde izquierdo de la pantalla.

Nota: Si desea detener el inflado en cualquier momento, presione el botón **START** nuevamente.

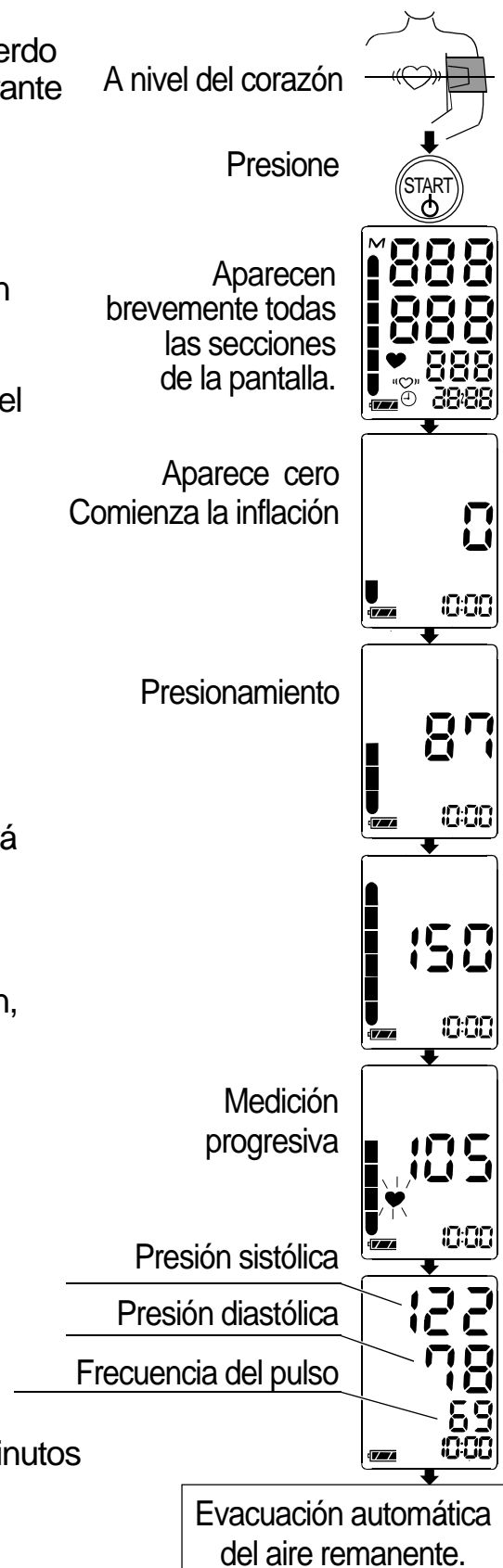
3. Al término de la inflación del brazalete, la deflación comienza automáticamente y la marca  (marca de corazón) parpadea indicando que la medición está en curso. Una vez detectado el pulso, esta marca parpadeará coincidiendo con el latido del corazón.

Nota: Si no se obtiene una tensión apropiada, el aparato empieza nuevamente el inflado automáticamente. Para evitar la reinflación, lea el apartado “Medición con la presión sistólica deseada” en la página siguiente.

4. Al término de la medición, se visualizan las lecturas de las tensiones sistólica y diastólica y frecuencia del pulso. El brazalete expulsa el aire remanente y se desinfla completamente.

5. Presione el botón **START** para apagar el aparato. Después de un minuto de inactividad, el aparato se apaga automáticamente.

Nota: Deje que transcurran por lo menos tres minutos entre mediciones de la misma persona.



Mediciones

Medición con la presión sistólica deseada

El modelo UA-767NFC está diseñado para detectar el pulso, inflando automáticamente el brazalete hasta el nivel de presión sistólica.

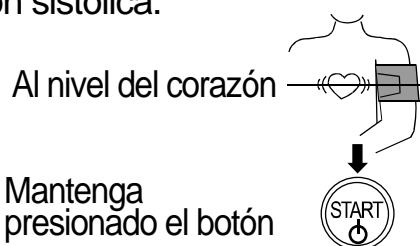
Use este método cuando el reinflado se produce repetidamente o cuando los resultados no se muestran aunque la presión descienda a 20 mmHg o menos.

Quando el ajuste de memoria es 0:

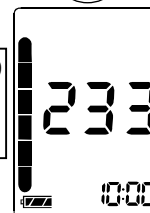
1. Coloque el brazalete en el brazo (brazo izquierdo preferiblemente).
2. Mantenga presionado el botón **START** hasta que aparezca un número unos 30 a 40 mmHg más alto que su presión sistólica.
3. Suelte el botón **START** al alcanzar el valor deseado, ya que la medición comenzará. Luego continúe la medición de su presión sanguínea como se describe en la página anterior.

Quando el ajuste de memoria es 100:

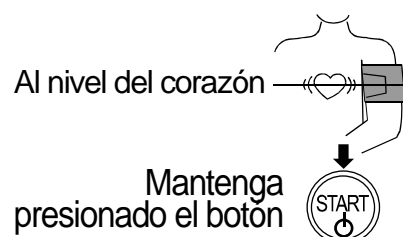
1. Coloque el brazalete en el brazo (brazo izquierdo preferiblemente).
2. Presione el botón **START**. Aparecen brevemente todas las secciones de la pantalla. A continuación, parece cero (0) parpadeando brevemente.
3. Mantenga presionado el botón **START** hasta que aparezca un número unos 30 a 40 mmHg más alto que su presión sistólica.
4. Suelte el botón **START** al alcanzar el valor deseado, ya que la medición comenzará. Luego continúe la medición de su presión sanguínea como se describe en la página anterior.



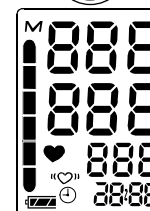
Suelte el botón cuando se visualice la presión sistólica deseada.



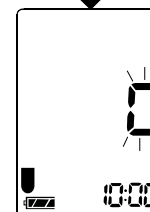
Para la medición, refiérase a la página anterior.



Aparecen brevemente todas las secciones de la pantalla



Aparece cero



Mantenga presionado el botón



Suelte el botón cuando se visualice la presión sistólica deseada.



Para la medición, refiérase a la página anterior.

Notas para mediciones correctas

- Siéntese cómodamente. Coloque el brazo sobre una mesa con la palma hacia arriba y el brazalete al mismo nivel que el corazón.
- Relájese por unos cinco o diez minutos antes de iniciar la medición. Si se encuentra agitado o deprimido debido a un estrés emocional, la medición reflejará este estrés con una lectura mayor (o menor) que la de su tensión arterial normal y la lectura del pulso generalmente será más rápida que la normal.
- La tensión arterial de una persona varía constantemente, dependiendo de lo que está haciendo y lo que ha comido. Lo que tome podrá tener un efecto muy fuerte y rápido sobre su tensión arterial.
- Las mediciones de este aparato se basan en el latido del corazón. Si usted tiene un latido muy débil o irregular, este aparato puede tener dificultad en determinar su tensión arterial.
- En caso de que el aparato detecte una condición anormal, el mismo detendrá la medición e indicará un símbolo de error en la pantalla. Vea la página 5 para la descripción de los símbolos.
- Este aparato de medición de la tensión arterial está diseñado para su uso en adultos solamente. Consulte con su médico antes de usar este aparato en un niño. Un niño no debe usar este aparato sin la atención de un adulto.

Función de comunicación de campo próximo (NFC)

Para transmitir datos al dispositivo o del mismo, se necesitan los dispositivos de comunicación que cumplen las especificaciones de comunicación del dispositivo.

Ejemplos de dispositivos de comunicación que cumplen

- Teléfono móvil compatible con NFC
- Ordenador personal con lector/escritor NFC
- Punto de acceso

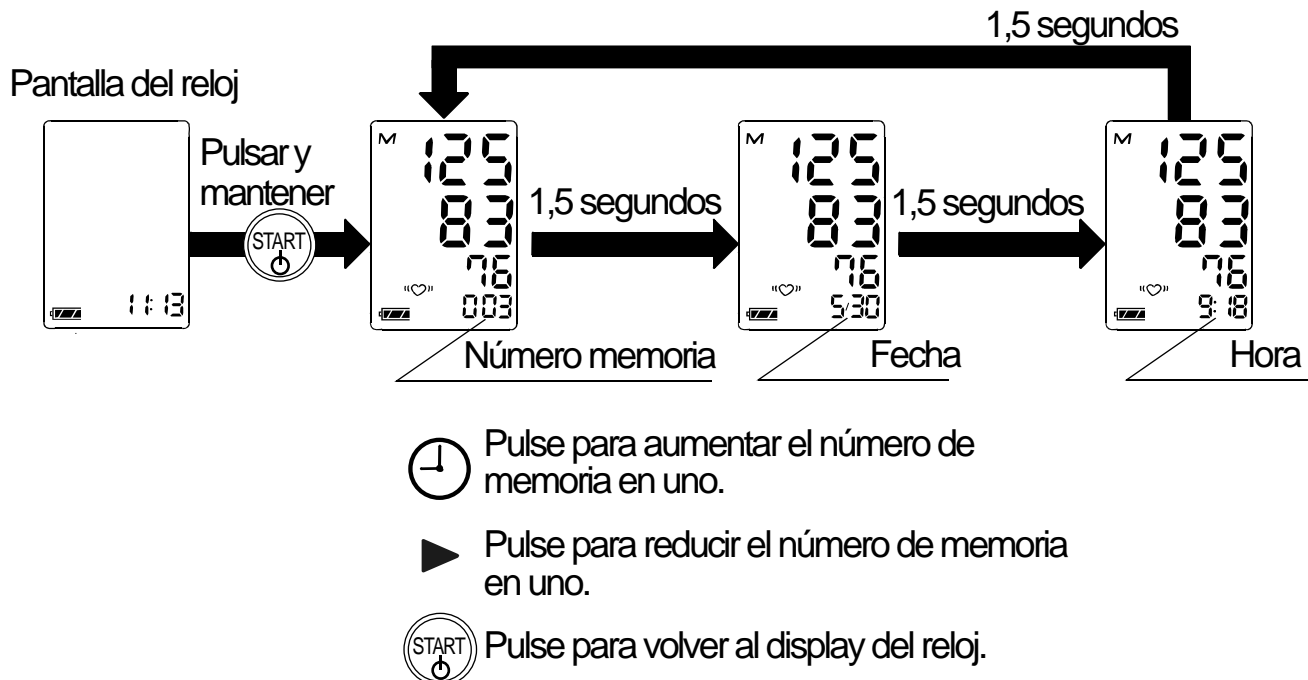
Visualización de los datos de memoria

Cuando el ajuste de memoria es 100, se pueden mostrar los datos de memoria.

Mientras el dispositivo muestra el reloj, pulse y mantenga pulsado el botón **START**. Se muestran la presión sistólica, la presión diastólica y la frecuencia del pulso con el número de memoria. A cada 1,5 segundos, la pantalla del número de memoria cambia a la fecha, después a la hora y a continuación, al número de memoria otra vez.

Pulse el botón para aumentar el número de memoria en uno y pulse el botón para reducir el número de memoria en uno.

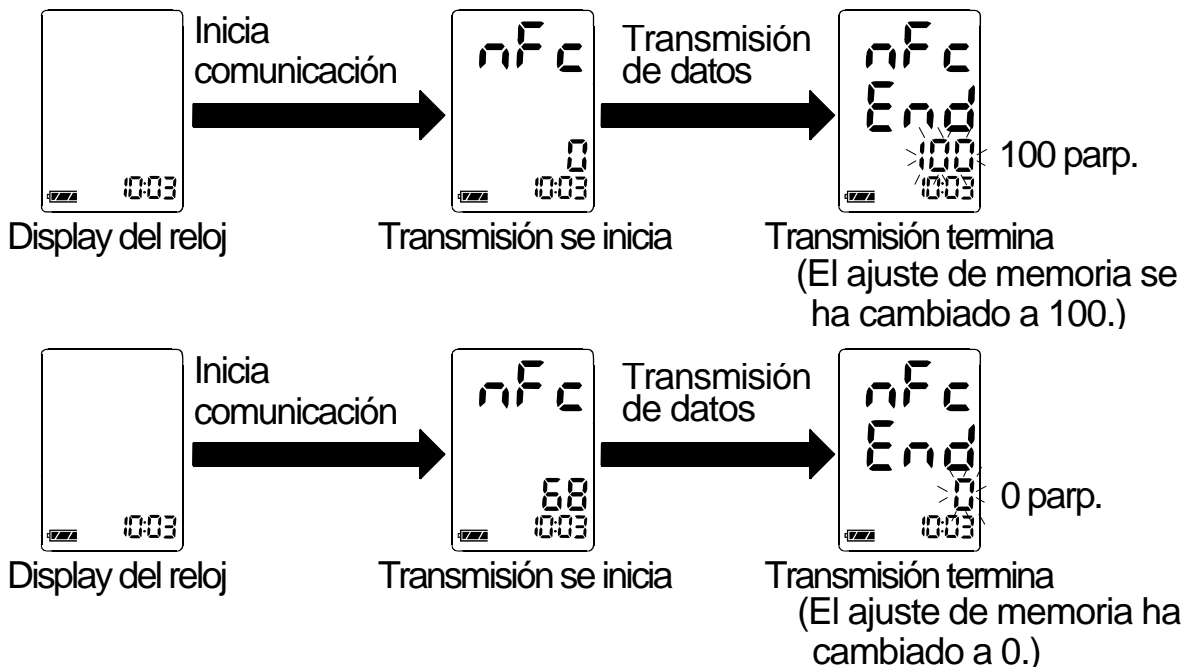
Pulse el botón **START** para volver al display del reloj. Después de un minuto sin funcionamiento, el dispositivo volverá al display del reloj.



Nota: La visualización de los datos de la memoria no está disponible cuando la memoria se ha ajustado a 0.

Cambio del ajuste de memoria

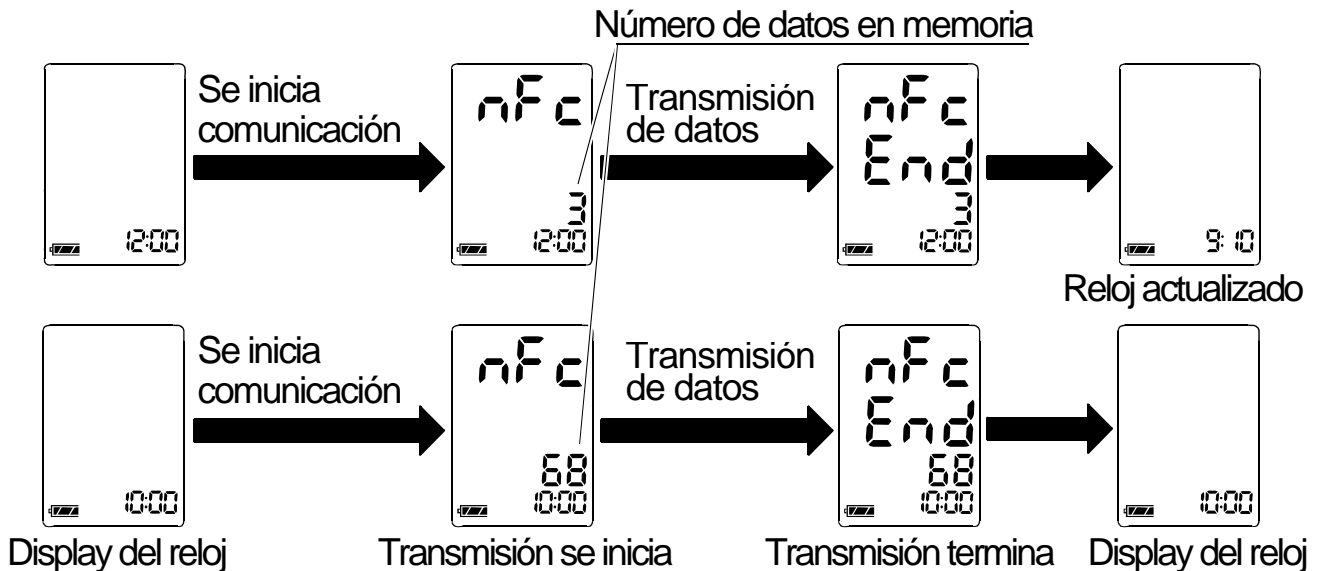
Mientras el dispositivo muestre el reloj, sostenga el símbolo de comunicación del dispositivo de comunicación compatible con NFC cerca del área de comunicación (📶) del dispositivo hasta que aparezca "End". El ajuste de memoria se cambia.



Nota: Cuando cambia el ajuste de memoria de 100 a 0, los datos de la memoria, si hay, se borrarán.

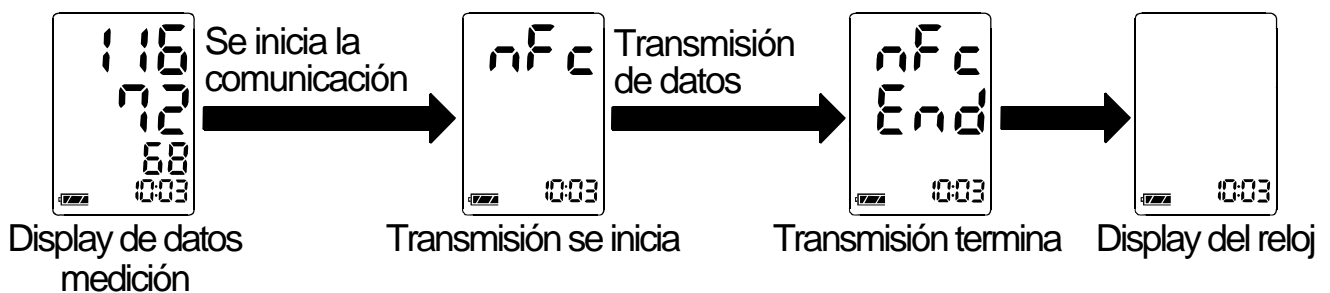
Transmisión de datos de la memoria

Mientras el dispositivo muestra el reloj, sostenga el símbolo de comunicación del dispositivo de comunicación compatible con NFC cerca del área de comunicación () del dispositivo hasta que aparezca "End". Se realiza la transmisión de datos de la memoria. Si el reloj del dispositivo no es correcto, el reloj se actualizará al mismo tiempo.



Transmitiendo los datos de medición

Cuando la medición se haya completado y el dispositivo muestre los resultados, sostenga el símbolo de comunicación del dispositivo de comunicación compatible con NFC cerca del área de comunicación () del dispositivo hasta que aparezca "End". Se realiza la transmisión de datos. Si el reloj del dispositivo no es correcto, el reloj se actualizará al mismo tiempo.



Nota: La pantalla de resultado se apagará automáticamente después de un minuto.
Para transmitir los datos de medición, inicie la comunicación en el minuto posterior a la finalización de la medición.

Precaución sobre el uso de la función NFC

El UA-767NFC tiene un módulo interfaz inalámbrica de etiqueta tipo 3 Foro NFC incorporado. Cuando el dispositivo se usa cerca de dispositivos de comunicación inalámbricos que usan la misma frecuencia que la de ese dispositivo (13,56 MHz) o utiliza sus frecuencias armónicas, se puede producir interferencia electromagnética. En dicho caso, apague los dispositivos que no están en uso o coloque el dispositivo a 1 metro o más de los dispositivos.

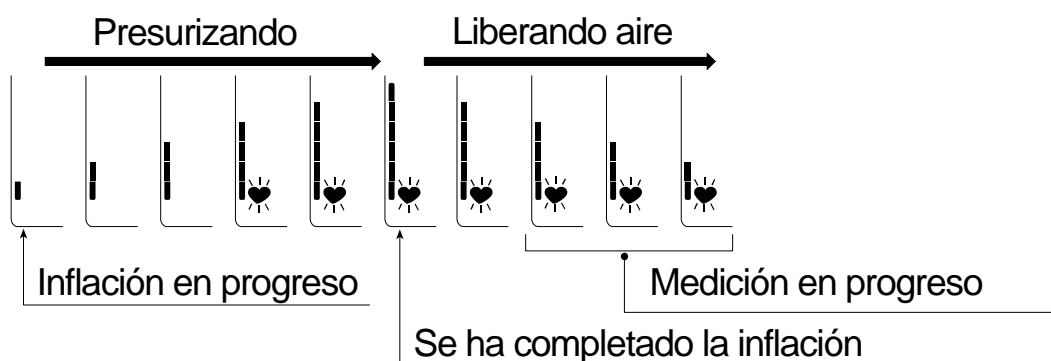
¿Qué es latido irregular del corazón?

El tensiómetro modelo UA-767NFC ejecuta la medición de la presión sanguínea y frecuencia del pulso aún en caso de latido irregular del corazón. El latido irregular del corazón se define como aquel que varía en un 25% del promedio de todos los latidos del corazón durante la medición de la presión sanguínea. Es importante que usted se relaje, permanezca quieto y no hable durante las mediciones.

Nota: Le recomendamos consultar con su médico cuando vea este indicador «(♥)» frecuentemente.

Indicador de barra de presión

El indicador monitoriza el progreso de la presión durante la medición.



Aspectos sobre la tensión arterial

¿Qué es la tensión arterial?

La tensión arterial es la fuerza que ejerce la sangre contra las paredes de las arterias. La tensión sistólica ocurre cuando el corazón se contrae, y la tensión diastólica ocurre cuando el corazón se expande.

La presión sanguínea se mide en milímetros de mercurio (mmHg). La presión arterial de una persona está representada por la tensión fundamental, que es la que se mide primero en la mañana cuando la persona está aún descansada y antes de tomar alimentos.

Aspectos sobre la tensión arterial

¿Qué es la hipertensión y cómo controlarla?

La hipertensión es la tensión arterial anormalmente alta, si no se corrige, puede causar muchos problemas de salud, incluyendo ataques al corazón y apoplejía.

La hipertensión puede controlarse cambiando el estilo de vida, evitando el estrés y con medicamentos bajo la supervisión de un médico.

Para evitar la hipertensión o para mantenerla bajo control:

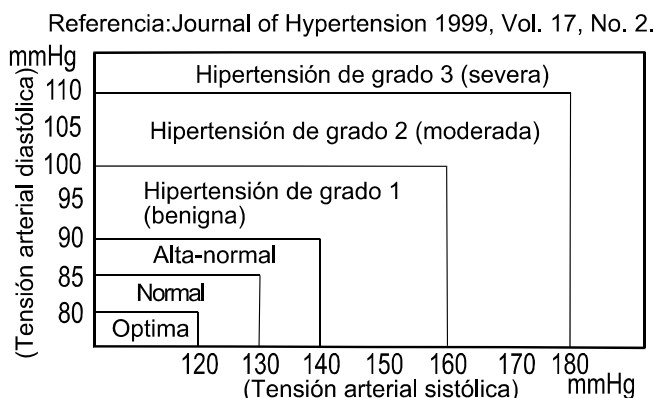
- No fume.
- Reduzca la ingestión de sal y grasa.
- Mantenga un peso apropiado.
- Haga ejercicios con regularidad.
- Sométase a exámenes físicos con regularidad.

¿Por qué debe medirse la tensión arterial en la casa?

La medición de la tensión arterial en una clínica o un consultorio médico puede causar temor y, por lo tanto producir una lectura elevada, de 25 a 30 mmHg mayor que la medida en la casa. La medición en casa reduce los efectos de influencias externas sobre las lecturas de tensión arterial, complementa las lecturas del médico y proporciona un historial más completo y exacto de la tensión arterial.

Clasificación de tensión arterial según la OMS

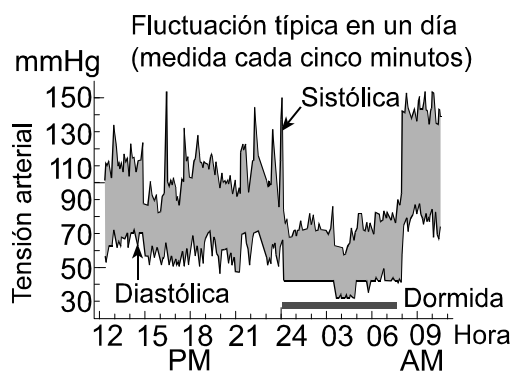
OMS ha establecido las normas para la evaluación de la tensión arterial, tal como se muestra en el gráfico.




Variaciones de tensión arterial

La tensión arterial de una persona varía considerablemente en base diaria y estacional. La misma puede variar en 30 a 50 mmHg dependiendo de diversas condiciones durante el día. En personas hipertensas, estas variaciones son aun más notables. La tensión arterial normalmente se eleva cuando se está trabajando o jugando y baja a sus niveles más bajos al dormir. Por lo tanto, no se preocupe demasiado de los resultados de una sola medición.

Mídase la tensión arterial a la misma hora todos los días usando el procedimiento descrito en este manual y tenga conocimiento de su tensión normal. Lecturas múltiples proporcionarán un historial de tensión arterial más completo. Asegúrese de anotar la fecha y hora al registrar su tensión arterial. Consulte con su médico para interpretar los datos de su tensión arterial.



Localización y corrección de fallos

| Problema | Causa probable | Acción recomendada |
|---|---|---|
| No aparece nada en la pantalla, aun cuando se conecta la alimentación. | Las pilas se han agotado. | Reemplace todas las pilas por otras nuevas. |
| | Los terminales de las pilas no están en posición correcta. | Coloque las pilas con sus terminales negativo y positivo coincidiendo con los indicados en la banda inflable. |
| El brazalete no se infla. | El voltaje de las pilas está bajo. Parpadea la marca  (marca LOW BATTERY). Si las pilas están agotadas completamente, no aparece esta marca. | Reemplace todas las pilas por otras nuevas. |
| El aparato no mide la presión arterial. Las lecturas son demasiado altas o demasiado bajas. | El brazalete no está ajustado debidamente. | Ajuste el brazalete correctamente. |
| | Movió su brazo o cuerpo durante la medición. | Asegúrese de mantenerse muy quieto y en silencio durante la medición. |
| | El brazalete no está posicionado correctamente. | Siéntese cómodamente y manténgase quieto. Coloque el brazo sobre una mesa con la palma hacia arriba y el brazalete al mismo nivel que el corazón. |
| | _____ | Si el latido de su corazón es muy débil o irregular, el aparato tendrá dificultad en determinar su tensión arterial. |
| Otros | El valor se diferencia al medido en una clínica o un consultorio médico. | Consulte el capítulo 3, ¿Por qué debe medirse la tensión arterial en la casa? |
| | _____ | Retire las pilas. Colóquelas nuevamente de forma correcta e intente la medición nuevamente. |

Nota: Si las acciones descritas anteriormente no solucionan el problema, póngase en contacto con su distribuidor. No abra el aparato ni intente repararlo, ya que cualquier intento de reparación invalidará la garantía.














Mantenimiento

No abra el aparato, ya que éste contiene componentes eléctricos delicados y una unidad de aire compleja que podrían dañarse. Si no puede solucionar el problema aplicando las instrucciones de localización y corrección de averías, solicite el servicio de reparación a su proveedor o al grupo de servicio de A&D. El grupo de servicio de A&D proveerá información técnica, repuestos y unidades a los proveedores autorizados.

Este aparato está diseñado y fabricado para una vida de servicio prolongada. No obstante se recomienda someter el monitor a la inspección cada 2 años a fin de asegurar el funcionamiento y la precisión adecuadas. Sírvase ponerse en contacto con su distribuidor autorizado o A&D para su mantenimiento.

Datos técnicos

| | |
|---|---|
| Tipo | UA-767NFC |
| Método de medición | Medición oscilométrica |
| Rango de medición | Tensión: 0 a 280 mmHg Pulso: 40 a 180 latidos/minuto |
| Precisión de medición | Tensión: ± 3 mmHg Pulso: $\pm 5\%$ |
| Alimentación | 4 pilas de 1,5V (R6P, LR6 o AA) o un adaptador de CA (TB-233) (No incluido)) |
| Número de mediciones | Aprox. 450 mediciones, cuando se usan pilas manganos AA, con valor de presión de 180 mmHg a temperatura ambiente de 23°C |
| Clasificación | Equipo ME alimentado internamente (suministrado por pilas) / Class II (suministrado por adaptador) Modo de operación continuo |
| Prueba clínica | De acuerdo con ANSI/AAMI SP-10 1992 |
| EMC | IEC 60601-1-2: 2007 |
| Almacenamiento de datos | 0 o 100 medidas (solo para dispositivos en los que está habilitada la reescritura de los datos de la memoria). |
| Condiciones ambientales de funcionamiento | Temperatura de +10°C a +40°C / RH de 15% a 85% de 800 hPa a 1060 hPa |
| Condiciones de transporte/almacenamiento | Temperatura de -10°C a +60°C / RH de 15% a 95% |
| Dimensiones | Aprox. 147 [An] x 64 [Al] x 110 [Pr] mm |
| Peso | Aprox. 300 g, excluyendo las pilas |

| | |
|---|---|
| Protección de admisión | Aparato: IP21 |
| Pieza aplicada | Brazalete Tipo BF  |
| Vida útil | Aparato: 5 años (cuando se usa seis veces al día) Brazalete: 2 años (cuando se usa seis veces al día) |
| Comunicación inalámbrica | Módulo de interfaz inalámbrica NFC |
| Accesorio: Adaptador de CA, modelo TB-233 | El adaptador se conecta a la fuente de alimentación casera. Sírvasse tener contacto con la agencia A&D local para comprarlo. Es necesario inspeccionar o sustituir el adaptador CA periódicamente. |
| TB-233C | Entrada: 100-240V Salida: 6V  500mA      139°C 2A |
| TB-233BF | Entrada: 240V Salida: 6V  500mA      139°C 2A |

Accesorios vendidos por separado

Brazalete

| Número de catálogo | Tamaño del brazalete | Tamaño del brazo |
|--------------------|----------------------------|------------------|
| CUF-F-LA | Brazalete grande de adulto | 31 cm a 45 cm |
| CUF-F-A | Brazalete de adulto | 22 cm a 32 cm |

Adaptador de CA

| Número de catálogo | Clavija |
|--------------------|---------|
| TB-233C | Tipo C |
| TB-233BF | Tipo BF |

Nota: Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

AND

A&D Company, Limited

1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP

A&D INSTRUMENTS LIMITED

Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.

1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD

32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409